

AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN

La discriminación es contra la ley. CalOptima cumple con todas las leyes federales de derechos civiles. CalOptima no discrimina, excluye ni trata a las personas de manera diferente por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o género.

CalOptima brinda:

- Servicios y recursos gratuitos para las personas con discapacidades para ayudarles a comunicarse mejor, tal como:
 - ✓ intérpretes de lenguaje de señas capacitados
 - ✓ material escrito en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos)
- Servicios lingüísticos gratuitos a personas cuya lengua materna no es el inglés, tal como:
 - ✓ intérpretes capacitados
 - ✓ material escrito en otros idiomas

Si usted necesita recibir estos servicios, comuníquese con CalOptima al **1-714-246-8500** o gratuitamente al **1-888-587-8088**, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5:30 p.m. O, si no puede oír o hablar bien, llame a la línea TDD/TTY al **1-800-735-2929**.

CÓMO PRESENTAR UNA QUEJA

Si considera que CalOptima no le proporcionó estos servicios o fue discriminado de otra manera por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o género, puede presentar una queja con CalOptima. Puede presentar su queja por teléfono, por escrito, en persona o electrónicamente:

- Por teléfono: comuníquese con CalOptima al **1-888-587-8088**, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5:30 p.m. O, si no puede oír o hablar bien, llame a la línea TDD/TTY al **1-800-735-2929**.
- Por escrito: llene el formulario de quejas o escriba una carta y envíela a:

CalOptima Grievance and Appeals
505 City Parkway West
Orange, CA 92868

- En persona: visite el consultorio de su médico o la oficina de CalOptima y diga que quiere presentar una queja.
- Electrónicamente: visite la página de Internet de CalOptima's en www.caloptima.org.

OFICINA DE DERECHOS CIVILES

También puede presentar una queja de la violación de sus derechos civiles con la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos por teléfono, por escrito o electrónicamente:

- Por teléfono: llame al **1-800-368-1019**. Si no puede oír o hablar bien, llame a la línea TDD/TTY al **1-800-537-7697**.
- Por escrito: llene el formulario de quejas o escriba una carta y envíela a:

**U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201**

Puede localizar el formulario de quejas en
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

- Electrónicamente: visite el portal de quejas de la página de Internet de la Oficina de Derechos Civiles en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>.